

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

$$\begin{pmatrix} - \\ - \end{pmatrix}$$

雍正帝這時正在那皇宮裡面。撫今追昔。獨自一人焚香靜坐。忽聽得內侍跪稱。詹甘回宮繳旨。以爲他們奉公出發。往返如此神速。急命入宮。詹甘二人進來。不料打開一看。龍顏大怒。却一言不發。慰勞了詹甘兩句話。卽命靜養數日。再行出發吧。詹甘二人退出之後。一時間却揣摸不出雍正帝是什麼意思。原來年羹堯。交付詹甘二人帶了這兩個拜盒裡面。藏着的文件。都是那些不相干涉的。至於那些秘密的。却無有踪影。雍正爺因此疑中生了暗鬼。到了第二天早朝。下了一道諭旨。大致謂四川現已蕩平。撫遠大將軍年羹堯。着調任杭州將軍。其川陝總督印務。以甘肅提督岳鍾琪署理。其撫遠大將軍印信。應尅日派員來京。遣道麟旨交兵部。立卽派員加緊送去。年羹堯得了聖諭。雖然攬大權。其初亦覺悟不了樹來的事。當然解組南來。雍正帝在當時遣道諭旨。分明是給他一個調虎離山之計。令其攔斷大權。一朝解脫。年羹堯果能順從。離了四川。便是中了計策。所以那年四月裡。調任杭州一步步兒。才好剷除他的威權。却說到了六月。就先革了年富。年富他那兩個兒子的職官。交伊父年遐齡嚴加管束。如不悛改。便以國法正典刑。隨跟着就削了太保職銜。科隆多本來也是有功之臣。也給他削職一道的諭。在那時候朝野的臣民。焉能知道雍正帝的袖裡藏刀。又緊跟着下了幾道諭旨。由將軍降到了京章。就在杭州効力行走。同時又說貝子允唐。說他縱容下屬。騷擾民間。而且又毆打百姓。革爵以儆。到了那年冬月間。說允龜前在大將軍任內。任意妄爲。苦累兵丁。厚擾地方。糜費軍餉。由郡王降爲固山貝子。的些議政大臣。又奏參年羹堯。說的是什麼大逆欺罔。僭越專擅。貪瀆侵蝕。殘忍那些罪名。

譯自婦女「家庭伴侶」

女人遇到此種情形，怎樣應付呢？又讓我們以約翰先生和約翰太太爲例來解釋一下吧。

等先生自己去發覺，否則哭的效用要大減。要是故意哭給先生聽。先生發現了，反而不會同情。

譬如約翰先生和太太吵了架。約翰先生一聲不響。走到另外一間房子裡去了。他在另外一間房子裡。坐下來。拿起壹份報紙。裝着讀報。其實他心裡的情緒。如滾水般的在沸騰着。他拼命的在壓制自己。所以一言不發。靜默得使太太焦心。

他此種靜默。一定要等他沸騰的情緒平靜下去之後才能打破。至於他的太太呢。也許在床上抽咽地哭。在此種情形下。如果雙方之愛情還存在的話。事情決不會鬧大。因為雙方都暗存和解之意。

不過誰應當取主動地位來求和解呢。如果先生聽見太太在哭。先生之心會柔軟起來。但是先生獨

所以在此種情之下。取主動地位的最好還是太太。因為太太哭過了。感情上已經有了正當之發洩。先生却還坐在那裡。等著自己之悶氣漸漸消失。因為沒有正當之發洩。所以消失起來自然較慢。

如果約翰太太真愛她之丈夫之話。她決不會要丈夫多受罪。她會先倒杯熱茶。拿到丈夫那裡去。在他之臉上輕輕吻一下。把茶放在他之前。也不必說話。微笑着走出房去。此是這樣輕微之點表示。可以便丈夫之一肚子悶氣和怒火。馬上消散。

要知道男人對於情感常常是壓制的。在談戀愛之時候也是如此。女人可以信任她們之情感。所以可

以受情禮的描繪。男人却不然。固時要情。而爲情禮所左右。允其在事業上。在工俸上。在生意上。男人決不能感情用事。所以男人之壓制感情。往往是必然之現象。

夫婦吵架後。約翰太太那樣做。最爲得體。不管誰是誰非。先和聲了再說。在沒有和解之前。如果約翰太太還要和丈夫理論。一定是愈論愈僵。

所以要理論，最好是等兩人心平氣和之後再談。如等於一個受了傷之人，最好是等傷口痊愈之後，再作別之活動。雙方之愛情恢復之後，傷口也會很快痊愈起來。

在情海中之人，往往對於對方之觀點，容易接受，所以約翰太太要理論。先和先生講和是一點不錯。如果約翰太太不那麼做，去不幫着丈夫使他之悶火快快消失。結果會怎麼樣呢？有之時候，丈夫之悶火會自己慢慢消失，有之時候却不然。

如吳太太還是冷冰冰的。丈夫之問火也許會永遠悶在心裏；他不但會「靜默」兩三分鐘，一言不發。也許會靜默兩三天，甚至於兩星期。此種靜默是最危險的，牠是愛情之毒藥。如果做太太再置之不理的話，夫婦間之關係，必要壽終正寢了。

所以：在談戀愛的時候。妻子要鼓勵先生去表示的情感。要設法打破他內心之一切禁忌。使他之感情靈情的流露。

在吵了架的時候。妻子也要取主動之地位。使丈夫之悶氣早早發洩。做妻子的如果能辦到此兩件事。那麼。不由丈夫不永遠拜倒在石榴裙下了。

值多少錢？

(續完)

據一九四五年八月初出版的美
國「新共和」週刊「原子彈時代」一文
中說：美國製造原子彈，最初的兩
顆，每顆值十億美元。另一美國公
佈的材料則說最初兩顆每顆值二十
億美元。最初兩顆所以咁殘貴，是
因包括了長期研究費及試驗費在內
的。以後造成就便宜了。唐里所寫
的「我要知道原子彈問題」一書說：每
顆原子彈值十億到三十億法郎。按
美金一元合三五〇左右法郎左右計
算：則約合三百萬到九百萬美元。
咁就是指以後造成原子彈的價錢。
現有關於原子彈價格的材料，多屬
估計性質，故不完全一致。關於原
子彈問答」一文第六個問題的答案

富兒童在求知的一个

些。·製造原子彈是要花很多錢的。
·美國最初造成的兩顆 每顆價十
億到二十億美元。合起人民幣 計
要幾拾萬億元。以後造成的 每顆
也要將近三百萬到九百萬美元。合
人民幣約九百億到二千億元。」

各商號均有發售

◎ 鳴謝

敬啟者本社于十一月廿日舉行喬遷
第吉週年紀念慶典厚承 諸社團僑
界光寵千里命駕輶車爲勞萬金惠予
珍貴堪重嘉言孔惠德音彌珍增光慶
典堂宇生輝韓綴數言用申謝忱

穩寧鹽樞支部同人謹謝
厚惠名列 恕不稱呼
(賀金祝詞) 砵亞板汝民治党五元
卡城党社全五元 錦補碌党社全五元
乃靈党社全五元 党丘党社全五元

五元	總社壹元	五元	蘭頓民治黨五元
五元	漢公報五元	五元	城埠建權
五元	總支部祝詞	五元	雲埠大
五元	建權社拾元	五元	民治黨三
五元	錦陳民治黨貳元	五元	雲埠大

五元	蓮懷社拾元	穩寧民治黨拾
元	柯京民治黨五元	滿城蓮懷社
五元	華帝 冠香 萬利公司	蓮
花餐館	二四拾	李鎮兆權其儔常

以上具員合員 大生敬

拾二元	趙槐六元	羅華四元五
馬康四員	黃渭半客	北寬 陳珠
黃福	潘英	楊汝
黃卿	黃強	馬球
	廖仕	葆恆
	蘇節	余儀

梁成	國棟	孔順	希玉	世秀
希暖	蘇麟	岑如	廖買	偉普
孔和	楊興	鄭達	黃平	黃德
梁煥	添福	百安	鶴鳴	黃倬
麥保	松均	黃添	家驥	成海

洛求	榮順	傳鉅	世璉	杵桐
于彩	成就	鐫宜	鐫連	李培
馬球夫人	于彩夫人	胡良合家		
勝利餐館	發彬合家	以上俱五員		
焯榮	惠光	呂澤	呂敖	樹森

黃漢 潘球 根源 簡焜 奕祥
羣秋 莫遲 華龍 梁保 何見
達蘭 英威 呂全 頤韶 學贊
榮瑞 仁佳 舉沾 呂全夫人 以
上俱叁元 關祥貳元五 胡樂貳元

素蓮女士貳圓 華帝夫人送煙仔壹
大盒 雷宜顯送生花二盆

新到大宗

價錢相宜

專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金豬火鴨
精製臘腸臘鴨

本店專營 合時瓜菜 鮮肉燒臘
精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行
臘肉 鴨片肉
白油腸 臘鴨
新到生薑 馬蹄 粉葛

本號專推銷新鮮園口猪肉自
養新鮮園口燒火猪精製親自
油腸臘鴨鴨片鴨下庄五花臘
肉仰各界親愛僑胞們大小光
顧取價相宜無任歡迎

米 孖 鐵 孖 靚 最 洲 美
身 長 粒 成 · 白 雪
米 等 上 省 土 武
米 靚 最 爲 者 食 所 汝 知 我
米 孖 鐵 孖
一 庄 磅 百 壹 庄 磅 十 五



欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

請惠冬季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照，無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收冬寒報費與告白費。切望早到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予俯數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟